



Corso di Laurea magistrale in Traduzione specialistica dei testi

Test di Accesso: Settembre

Durata e attività: il corso di laurea Magistrale in Traduzione Specialistica dei testi prevede il superamento di 11 esami, il conseguimento di 12 CFU "a scelta dello studente" (un esame da 12 CFU o due da 6 CFU) e di 6 CFU relativi alle "attività altre" (da colmare attraverso tirocini, seminari, corsi di lingua etc..).

Alla prova finale (elaborato completato da una sintesi in lingua straniera) sono assegnati 12 CFU.

Obiettivi e sbocchi occupazionali: I laureati del corso di laurea in "Traduzione Specialistica dei Testi" possiederanno elevate competenze traduttive nelle due lingue scelte, con particolare riferimento alla traduzione di testi propri dei linguaggi settoriali e dei relativi ambiti di riferimento; una approfondita preparazione nella teoria e nelle tecniche della traduzione; capacità di utilizzare gli ausili informatici e telematici indispensabili all'esercizio della professione di traduttore, nonché competenze in ambito terminologico e terminografico, relative al campo dell'editoria.

I laureati potranno svolgere attività professionali nel campo della traduzione, revisione e redazione di testi di diverse tipologie, sia nel campo dell'editoria sia delle attività degli enti pubblici e privati e di ogni attività di assistenza e revisione linguistica. L'accesso alla docenza nella scuola secondaria inferiore e superiore è subordinato all'acquisizione dei crediti nei settori previsti dalla normativa e alla abilitazione da conseguirsi secondo quanto stabilito dalla normativa. La laurea magistrale dà accesso ai Master di II livello, ai Dottorati di Ricerca e a corsi di specializzazione post-laurea.

Organizzazione e metodo:

- **Tempo:** il corso permette di studiare organizzando il tempo in modo flessibile; non vige l'obbligo di frequenza delle lezioni.
- **Supporto:** garantito dai docenti, tutor di lingua, tutor d'orientamento, manager didattico; **Monitoraggio:** docenti, tutor, manager didattico e personale di segreteria sono a disposizione per risolvere i problemi che si possono presentare durante gli studi. **Organizzazione:** il calendario delle lezioni è distribuito su due semestri didattici. Sono previsti 6 appelli per anno accademico, scritti e/o orali; può prevedersi un numero maggiore di appelli per gli studenti fuori corso.

Requisiti di accesso: Per accedere al Corso lo studente deve essere in possesso di un'adeguata preparazione personale (valutata tramite apposita verifica) e dei seguenti requisiti curricolari: laurea triennale della Classe 3 – Scienze della Mediazione Linguistica (ex. D.M. 509/1999) o della Classe L-12 – Mediazione Linguistica (ex D.M. 270/2004). Ai laureati in altri Corsi di laurea sono richiesti: conoscenze e competenze, orali e scritte, nelle due lingue straniere prescelte (L-LIN/04; L-LIN/07; L-LIN/012; L-LIN/014), conoscenze teoriche in linguistica e teoria della traduzione, competenze specifiche in campo di traduzione e interpretariato, equivalenti ai crediti previsti nel percorso formativo della laurea triennale in Lingue per la Mediazione Linguistica, nei seguenti ambiti: 1) Lingue di studio (60 CFU), 2) Linguistica generale e applicata (L-LIN/01 e L-LIN/02 = 18 CFU), 3) Ambito dei linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio (36 CFU), per un totale di 114 CFU.

L'accesso al corso è subordinato alla verifica della preparazione personale dello studente.